

Программа учебной дисциплины «Анализ научных школ в рамках направлений исследований»

Утверждена

Академическим советом ООП бакалавриата

«Иностранные языки и межкультурная коммуникация»

Протокол № 6 от 26.08.2019

Разработчики	Маркова Е.С., зам. руководителя и доцент ДИЯ, Нагорная А.В., профессор ДИЯ, Бакулев А.В., доцент ДИЯ
Число кредитов	8
Контактная работа (час.)	52
Самостоятельная работа (час.)	252
Курс, Образовательная программа	4-й, «Иностранные языки и межкультурная коммуникация»
Формат изучения дисциплины	Без использования онлайн курса

1. Цель, результаты освоения дисциплины и пререквизиты

Целью дисциплины является ознакомление студентов с основными направлениями современных научных исследований в области теоретического и прикладного языкознания и наиболее значимыми и авторитетными российскими и зарубежными лингвистическими школами, деятельность которых датируется XX-XXI в., а также основными направлениями современных научных исследований в теории и методике преподавания иностранных языков, переводе и переводоведении и межкультурной коммуникации.

Курс охватывает проблематику структурной лингвистики, этно-, психо- и социолингвистики, когнитивной и дискурсивной лингвистики, а также прикладного языкознания (переводоведения и лингводидактики). Изучается ряд частных («нано») лингвистических направлений, в число которых входят корпоральная лингвистика, лингвосенсорика и др. Рассматриваются основные закономерности в развитии лингвистической мысли, прослеживается преемственность между различными направлениями и возможность междисциплинарного взаимодействия при решении исследовательских задач, обсуждаются используемые в рамках того или иного направления методы и подходы и определяется степень их перспективности для проведения собственных научных исследований при написании выпускных квалификационных работ.

В рамках курса предполагается развитие и совершенствование навыков профессиональной коммуникации посредством обсуждения публикаций научных школ, составления рефератов и сводных обзоров статей, овладения метаязыком современных лингвистических исследований, усвоения оборотов и клише, свойственных научным текстам лингвистической проблематики.

В результате освоения дисциплины студент должен:

А. Знать:

- основные направления исследований в области теоретической и прикладной лингвистики, датируемые XX – началом XXI в.;
- имена исследователей, внесший существенный вклад в разработку этих направлений исследований и формирующих соответствующие научные школы;
- основные работы указанных исследователей;
- спектр и степень разработанности проблем в рамках направлений исследований, реализуемых научными школами;
- способы решения исследовательских задач, предлагаемые различными научными школами;
- перспективы развития рассматриваемых научных школ.

Б. Уметь:

- оперативно осуществлять поиск релевантной научной литературы;
- анализировать и синтезировать информацию, полученную из источников, соотносить ее с деятельностью научных школ, и оценивать ее исследовательскую значимость;
- проводить сравнительно-сопоставительный анализ исследовательской деятельности научных школ;
- соотносить тематику исследований научных школ с собственным научным исследованием в рамках ВКР.

В. Владеть:

- навыками отбора и критического анализа научной литературы по проблематике исследований научных школ;
- навыками анализа, синтеза, сравнения, обобщения информации, представленной в научной литературе по проблематике исследований научных школ;
- методологическим инструментарием, используемым научными школами, для использования при проведении собственного исследования в рамках ВКР;
- метаязыком современных научных исследований.

Пререквизиты

Изучение дисциплины «Анализ научных школ в рамках направлений исследований» базируется на следующих дисциплинах:

- практика устной и письменной речи основного иностранного языка;
- введение в специальность;

- теория основного иностранного языка;
- педагогическая психология и методика преподавания иностранного языка;
- теория и практика устного и письменного перевода;
- проблемы англо-русского перевода;
- межкультурная деловая коммуникация;
- основы управления коммуникацией;
- основы лингвокультурологического анализа;
- научно-исследовательский семинар;
- курсовая работа;
- производственная практика.

Постреквизиты

Основные положения дисциплины должны быть использованы в дальнейшем при изучении дисциплин:

- теория основного иностранного языка;
- методы исследования в специализации;
- написание и защита концепции ВКР на английском языке (Project Proposal);
- выполнение и защита ВКР.

2. Содержание учебной дисциплины

Тема (раздел дисциплины)	Объем в часах	Планируемые результаты обучения (ПРО), подлежащие контролю	Формы контроля
	лк		
	см		
	ср		
Тема 1. Введение в дисциплину.	0	Студенты знакомятся с понятием «научная школа», изучают характеристики научной школы, типы школ и их функции в развитии научного знания. Студенты знакомятся с основными постулатами классической структурной лингвистики и анализируют степень их релевантности для проведения научных исследований на современном этапе.	<ul style="list-style-type: none"> • Ответы на контрольные вопросы. • Обсуждение научных статей по тематике семинара. • Работа с оборотами научной речи на материале статей по тематике семинара.
	2		
	4		
Тема 2. Меж- и трансдисциплинарный подходы в современном научном исследовании	0	Студенты знакомятся с особенностями организации современного научного знания и принципами создания меж- и трансдисциплинарных научных областей. Студенты знакомятся с понятиями «концептуальная» и «инструментальная» междисциплинарность, обсуждают возможности взаимодействия различных дисциплин при проведении научных исследований в области лингвистики.	<ul style="list-style-type: none"> • Ответы на контрольные вопросы. • Обсуждение научных статей в рамках проблематики семинара. • Составление глоссария терминов и оборотов научной речи.
	2		
	8		
Тема 3. Этно- и психолингвистика как направления научных исследований	0	Студенты знакомятся с истоками направлений и деятельностью отечественных и зарубежных этно- и психолингвистических	<ul style="list-style-type: none"> • Обсуждение наиболее проблемных аспектов теории. • Реферирование и анализ научных
	6		
	30		

		школ. Изучается базовый понятийный аппарат дисциплин, рассматривается круг изучаемых в их рамках вопросов и основные модели их решения. Изучаются проблемы онтолингвистики, билингвизма и полигlossии, анализируется содержание понятия «языковая картина мира». Обсуждаются типы экспериментов в психоллингвистике и алгоритмы их проведения.	статей. <ul style="list-style-type: none"> • Составление глоссария оборотов научной речи на основе прочитанных статей. • Подготовка презентаций в рамках проблематики семинара.
Тема 4. Социоллингвистика как направление научных исследований	0	Студенты знакомятся с истоками социоллингвистического направления в лингвистике, изучают метаязык социоллингвистического описания, анализируют деятельность отечественных и зарубежных школ, работающих в рамках направления. Рассматриваются наиболее актуальные и востребованные направления современных социоллингвистических исследований: языковое конструирование гендера; проблемы языкового ландшафта; анализ диа-, социо- и этнолектов.	<ul style="list-style-type: none"> • Ответы на контрольные вопросы. • Реферирование и анализ научных статей. • Составление глоссария. • Подготовка презентаций.
	6		
	30		
Тема 5. Когнитивная парадигма в современных лингвистических исследованиях	0	Студенты знакомятся с основами когнитивистики и с основными принципами и методами лингвокогнитивных	<ul style="list-style-type: none"> • Обсуждение актуальных проблем когнитивной лингвистики. • Реферирование и
	6		
	30		

		<p>исследований. Особое внимание уделяется исследованиям в области метафорологии: анализируется современное понимание природы метафоры, изучается механизм метафорической проекции, вводится понятие «концептуальная метафора» и обсуждаются наиболее проблемные аспекты ее изучения, рассматривается понятие «преднамеренная метафора», изучаются механизмы метафорической креативности и др. Студенты знакомятся с концептологией как популярным направлением исследований в рамках отечественной лингвистики.</p>	<p>анализ научных статей.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Составление глоссария. • Подготовка презентаций в рамках тематики семинара.
Тема 6. Основные направления исследований в сфере межкультурной коммуникации	0	Рассматриваются наиболее актуальные направления исследований и наиболее востребованные исследовательские подходы в сфере межкультурной коммуникации (межкультурные аспекты здравоохранения, потребления товаров и услуг, производства медиа продукции и т.д.)	<ul style="list-style-type: none"> • Обсуждение научных статей соответствующей проблематики. • Реферирование статей. • Подготовка проектов.
	6		
	30		
Тема 7. «Нанолингвистические» направления	0	Студенты знакомятся с наиболее интересными и перспективными областями современных исследований, в фокусе которых находятся частные научные проблемы	<ul style="list-style-type: none"> • Создание корпуса научных статей. • Обсуждение проблемных вопросов теории. • Реферирование статей по тематике
	6		
	30		

		(корпоральная лингвистика, лингвосенсорика, языковая игра и т.д.).	семинара. • Подготовка презентаций.
Тема 8. Научные школы в лингводидактике	0	Студенты знакомятся с основными методами и подходами к обучению иностранному языку (грамматико-переводной, прямой, аудиолингвальный методы, метод TPR, метод Silent Way, суггестопедия, метод общины, коммуникативный подход, лексический подход, подход Principled Eclecticism и т.д.). Обсуждаются возможности применения методов для решения конкретных лингводидактических задач, анализируются их преимущества и недостатки.	<ul style="list-style-type: none"> • Обсуждение проблемных аспектов теории. • Реферирование и анализ научных статей. • Составление глоссария.
	6		
	30		
Тема 9. Научные школы в переводоведении.	0	Студенты знакомятся с принципами «реалистичного» перевода И.А. Кашкина, концепцией полноценного перевода А.В. Федорова и Я.И. Рецкера, концепцией динамической эквивалентности Ю. Найды, концепцией функциональной эквивалентности А.Д. Швейцера, болгарской школой перевода С. Влахова и С. Флорина, советской школой устного перевода и др. Рассматриваются современные подходы к доместикации и	<ul style="list-style-type: none"> • Обсуждение проблемных аспектов теории. • Реферирование и анализ научных статей. • Составление глоссария. • Подготовка презентаций.
	6		
	30		

		форенизации переводного текста, а также феномены старения и модернизации переводного текста.	
Тема 10. Научные школы в контексте выполнения ВКР.	0	Студенты определяют исследования научных школ, релевантные для их собственных работ, и «вписывают» исследования научных школ в ВКР.	Подготовка и презентация проектов
	6		
	30		
Часов по видам учебных занятий:	0		
	52		
	252		
Итого часов:	304		

Тематика курса может варьироваться в пределах 30% зависимости от образовательных потребностей конкретной группы.

3. Оценивание

Оценка по дисциплине рассчитывается следующим образом:

$$O_{\text{дисц}} = O_{\text{реферат}} * 0,2 + O_{\text{обзор}} * 0,2 + O_{\text{проект}} * 0,2 + O_{\text{портфолио}} * 0,2 + O_{\text{экзамен}} * 0,2$$

Реферат выполняется по одной статье, отражающей изыскания научной школы.

Критерии оценивания реферата

Отлично (5 баллов): реферат в логичном и сжатом виде передает содержание статьи; корректно используются разнообразные языковые средства.

Хорошо (4 балла): реферат в логичном виде передает содержание статьи, однако некоторые фрагменты могут слишком фокусироваться на отдельных деталях статьи; используются разнообразные языковые средства; могут допускаться негрубые ошибки, не препятствующие пониманию текста.

Удовлетворительно (3 балла): реферат передает содержание статьи, однако он выстроен недостаточно логично; присутствуют достаточно многочисленные детали из статьи, неуместные в реферате; языковые средства просты и недостаточно разнообразны; могут допускаться несколько достаточно грубых ошибок, не препятствующих, однако, пониманию текста.

Неудовлетворительно (2 балла): реферат фрагментарно передает содержание статьи; обилие деталей, неуместных в реферате; организация текста не отличается логичностью; присутствуют несколько ошибок, препятствующие пониманию текста/многочисленные ошибки, не препятствующие пониманию текста.

Неудовлетворительно (1 балл): реферат не передает содержание статьи/написан не по теме статьи; присутствуют несколько ошибок, препятствующие пониманию текста/многочисленные ошибки, не препятствующие пониманию текста.

Для конверсии в десятибалльную систему используется формула:

балл студента / 5 * 10

Обзор включает 3 – 5 статей, отражающих изыскания научной школы, а также их устную презентацию.

Критерии оценивания письменной части обзора

	Отлично 8-9-10	Хорошо 6-7	Удовлетворительно 4-5	Неудовлетворительно 3-1
Организация и формат	Текст разделен на абзацы. Структура текста логична: есть вступление, основная часть и заключение, содержание частей соответствует их назначению. Текст носит связный характер. Средства логической связи использованы адекватно и в полном объеме.	Текст разделен на абзацы. Структура текста в целом логична: есть вступление, основная часть и заключение; содержание частей в целом соответствует их назначению. Текст в целом носит связный характер. Средства логической связи использованы адекватно в достаточном объеме.	Текст разделен на абзацы. Структура текста не всегда логична: содержание частей не всегда соответствует их назначению. Текст не всегда носит связный характер. Средства логической связи использованы недостаточно и/или некорректно.	Деление на абзацы нелогично или отсутствует. Текст плохо структурирован, связность текста спорадична либо отсутствует. Средства связи используются недостаточно и/или некорректно.

Аналитичность обзора	Обзор представляет собой анализ вклада авторов в развитие проблемы, и полностью подтверждает актуальность тем, отраженных в статьях, каждая конкретная идея соотнесена с источником.	Обзор представляет собой достаточно успешную попытку анализа вклада авторов в развитие проблемы, и в целом подтверждает актуальность темы статей, конкретные идеи соотнесены с источником/автором.	Обзор представляет собой попытку анализа вклада авторов в развитие проблемы, частично подтверждает актуальность темы статей, некоторые идеи не соотнесены с источником/автором.	Обзор представляет собой фрагментарную попытку анализа вклада авторов в развитие проблемы, недостаточно убедительно подтверждает либо не подтверждает актуальность темы статей, идеи не соотнесены с источником/автором.
Лингвистический аспект	Демонстрирует уверенное владение функциональными клише, необходимыми для написания аналитического текста, осознанно использует профессиональную терминологию, использует сложные лексико-грамматические конструкции, характерные для академического дискурса. Отсутствуют ошибки, препятствующие пониманию текста.	Демонстрирует достаточно уверенное владение функциональными клише, необходимыми для написания аналитического текста, в целом осознанно использует профессиональную терминологию, иногда использует сложные лексико-грамматические конструкции, характерные для академического дискурса. В небольшом количестве присутствуют ошибки, препятствующие пониманию текста.	Демонстрирует недостаточно уверенное владение функциональными клише, необходимыми для написания аналитического текста, достаточное знание профессиональной терминологии, использует простые лексико-грамматические конструкции, не всегда характерные для академического дискурса. присутствуют ошибки, препятствующие пониманию текста.	Демонстрирует низкий уровень владения функциональными клише, необходимыми для написания аналитического текста, знание профессиональной терминологии недостаточное, часто использует простые лексико-грамматические конструкции, не всегда характерные для академического дискурса. присутствуют множественные ошибки, препятствующие пониманию текста.

Общая оценка за письменную часть обзора рассчитывается как среднее арифметическое трех критериев.

Общая оценка за обзор рассчитывается как среднее арифметическое оценок за письменную часть обзора и его устную презентацию.

Проект – индивидуальное/групповое мини-исследование, «вписывающее» ВКР в контекст исследования в рамках той или иной научной школы/тех или иных научных школ.

Критерии оценивания устной презентации обзора и проекта

Баллы	Содержание	Стиль и язык презентации
5	Выступление студента полностью удовлетворяет требованиям к проекту: представлен подробный и глубокий анализ темы, приведены релевантные примеры и аргументы в поддержку своих тезисов	Презентация логически выстроена и легко воспринимается слушателями. Докладчик придерживается регламентированного временного лимита; поддерживает зрительный контакт с аудиторией; корректно использует разнообразные лексико-грамматические средства. Соблюден стиль академической презентации. Речь беглая, корректно интонированная.
4	Выступление студента удовлетворяет требованиям к проекту: представлен подробный и глубокий анализ темы, приведены примеры и аргументы в поддержку своих тезисов, которых, однако, недостаточно для полной убедительности выступления	Презентация логически выстроена и легко воспринимается слушателями. Докладчик в целом придерживается регламентированного временного лимита; докладчик использует лексико-грамматические средства, достаточные для выполнения задания; могут быть допущены ошибки, не препятствующие коммуникации; могут наблюдаться отдельные отступления от академического стиля устной презентации.
3	Выступление студента в целом удовлетворяет требованиям к проекту: представлены ключевые аспекты и тезисы, однако некоторые детали могут быть нерелевантными или ошибочными. В целом ответу может не доставать аргументации.	В целом презентация выстроена логично, однако средства визуализации выполнены в «сухом» формальном стиле и не привлекают внимание аудитории; временной лимит соблюдается не полностью; докладчик не всегда поддерживает зрительный контакт с аудиторией; часто опирается на записи; может допустить достаточно серьезные ошибки, которые затрудняют понимание текста и перегружают внимание аудитории.

2	Выступление студента не полностью удовлетворяет требованиям к проекту: некоторые аспекты получают отражения, в то время как другие аспекты игнорируются.	Могут наблюдаться случаи нелогичного построения фрагментов презентации; средства визуализации неадекватны; временной лимит не соблюдается; докладчик практически не поддерживает зрительный контакт, постоянно опирается на записи, использует ограниченный спектр лексико-грамматических средств. Не соблюдаются конвенции академического дискурса.
1	Докладчик значительно или полностью отклоняется от темы презентации	Докладчик не поддерживает зрительный контакт с аудиторией, зачитывает текст доклада.

Общая оценка рассчитывается как сумма баллов двух критериев.

Портфолио – собрание письменных работ, выполняемых в течение курса, за исключением реферата, обзора и экзамена. В зависимости от динамики реализации курса в конкретной группе в портфолио могут входить конспекты статей, письменные вопросы к статьям, письменный перевод микро- и макроконтестов, заметки к видеолекциям, письменное оценивание презентации одногруппников. Преподаватель конкретизирует на занятии, какие работы входят в портфолио. Количество работ, входящих в портфолио, варьируется, но не может быть менее 10.

Также в раздел «Портфолио» входят мини-тесты, которые проводятся в аудитории с использованием ИКТ (например, заполнение Гугл-формы) и состоят из вопросов закрытого (множественный выбор, верно/неверно, соотнесение вопросов и ответов) и/или полузакрытого типов (внесение краткого ответа). Количество мини-тестов может варьироваться в зависимости от динамики работы в каждой конкретной группе.

Критерии оценивания портфолио

Оценка рассчитывается следующим образом:

$$O_{\text{портфолио}} = O_{\text{собственно портфолио}} * 0,5 + O_{\text{мини-тесты}} * 0,5$$

1. Блок «собственно портфолио» (без мини-тестов):

- присутствуют все работы – 10 баллов;
- отсутствует одна работа – 9 баллов;
- отсутствуют 2 работы – 8 баллов;

- отсутствуют 3 работы – 7 баллов;
- отсутствуют 4 работы – 6 баллов;
- отсутствует 5 работ – 5 баллов;
- отсутствует 6 работ – 4 балла;
- отсутствует 7 работ – 3 балла;
- отсутствует 8 работ – 2 балла;
- отсутствует 9 работ – 1 балл;
- отсутствует 10 и более работ – 0 баллов.

2. Блок мини-тестов:

Оценка рассчитывается как **среднее арифметическое оценок** за все проведенные мини-тесты. Один мини-тест состоит из 10 вопросов. **За каждый правильный ответ – 1 балл.**

Экзамен проводится письменной форме. На экзамене студент должен кратко (200 – 500 слов) описать, изыскания каких научных школ он использует для работы над ВКР и каким именно образом эти изыскания будут встроены в контекст дипломного исследования.

Критерии оценивания экзаменационного ответа

<i>Баллы</i>	<i>Дескриптор ответа</i>
10	Ответ студента полностью удовлетворяет всем требованиям, предъявляемым к экзаменационной работе. Представлен подробный и глубокий анализ деятельности научной школы/научных школ, приведены ключевые фамилии и важнейшие результаты работы научной школы/научных школ. Четко и убедительно показано «преломление» указанных результатов на исследование в рамках ВКР. Ответ изложен грамотным научным языком, не содержит лексических, грамматических, орфографических и пунктуационных ошибок.
9–8	Ответ студента удовлетворяет всем требованиям, предъявляемым к экзаменационной работе. Представлен подробный и глубокий анализ деятельности научной школы/научных школ, приведены ключевые фамилии и важнейшие результаты работы научной школы/научных школ. Убедительно показано «преломление» указанных результатов на исследование в рамках ВКР. Ответ изложен грамотным научным языком. Может содержать незначительные лексические / грамматические / орфографические / пунктуационные ошибки, не препятствующие пониманию текста.
7–6	Ответ студента в целом удовлетворяет требованиям, предъявляемым к

	<p>экзаменационной работе. Представлен достаточно подробный и глубокий анализ деятельности научной школы/научных школ, приведены некоторые фамилии и важнейшие результаты работы научной школы/научных школ, однако могут отсутствовать 1-2 ключевых работы. Достаточно убедительно показано «преломление» указанных результатов на исследование в рамках ВКР. Ответ изложен грамотным научным языком. Может содержать лексические / грамматические / орфографические / пунктуационные ошибки, в целом не препятствующие пониманию текста.</p>
5–4	<p>Ответ студента в целом удовлетворяет требованиям, предъявляемым к экзаменационной работе. Представлен анализ деятельности научной школы/научных школ, однако глубина анализа не всегда достаточна; приведены некоторые фамилии и важнейшие результаты работы научной школы/научных школ, однако могут отсутствовать некоторые ключевые работы и результаты деятельности научной школы/научных школ; «преломление» указанных результатов на исследование в рамках ВКР не всегда убедительно. Ответ изложен научным языком, но могут наблюдаться отступления от конвенций академического дискурса. Может содержать лексические / грамматические / орфографические / пунктуационные ошибки, в целом не препятствующие пониманию текста.</p>
3–1	<p>Ответ студента не (полностью) удовлетворяет требованиям, предъявляемым к экзаменационной работе. Деятельность научной школы/научных школ представлена в большей степени описательно, нежели аналитично; отсутствуют ключевые фамилии и важнейшие результаты исследовательской деятельности научной школы/научных школ; «преломление» указанных результатов на исследование в рамках ВКР неубедительно. Ответ изложен научным языком, но могут наблюдаться многочисленные отступления от конвенций академического дискурса. Может содержать значительное количество лексических / грамматических / орфографических / пунктуационных ошибок, затрудняющих понимание текста.</p>

По решению преподавателя студент может быть освобожден от экзамена при соответствии двум критериям:

- 1) среднее арифметическое баллов за каждый оцениваемый вид деятельности (кроме экзамена) без учета весов составляет 8 баллов и выше;
- 2) студент посетил минимум 75% всех занятий, при этом регулярно выполняет домашнее задание, активно и продуктивно участвует в работе на занятиях (индивидуальная, парная, групповая, фронтальная работа).

В случае освобождения от экзамена студенту выставляется оценка – среднее арифметическое баллов за каждый вид деятельности. Если студент не соглашается с оценкой, он приглашается на экзамен, при этом итоговая оценка рассчитывается по заявленной формуле.

Блокирующие оценки не предусмотрены.

В случае получения неудовлетворительной результирующей оценки по дисциплине пересдаче подлежит только экзамен. Остальные оцениваемые элементы пересдаче не подлежат.

Процедура первой пересдачи проводится в период пересдач и полностью повторяет процедуру экзамена. Проводит пересдачу преподаватель, принимавший экзамен. КИМы для пересдачи разрабатываются ответственным преподавателем дисциплины.

Вторая пересдача проводится в период пересдач экзаменационной комиссией в составе минимум 3 преподавателей. КИМы для второй пересдачи разрабатываются экзаменационной комиссией под руководством председателя.

4. Примеры оценочных средств

1. Прочитайте статью. Составьте сетку концептуальных узлов и глоссарий терминов и речевых клише. Подготовьте реферативный обзор статьи.

2. Просмотрите видеолекцию. Составьте сетку концептуальных узлов и глоссарий терминов и речевых клише.

3. Подготовьте обзорную презентацию 3-5 статей по научному направлению.

4. Охарактеризуйте школу филологического перевода МГУ им. М.В. Ломоносова.

5. Выберите одну или несколько научных школ, ведущих исследования в области вашей специализации. Представьте характеристику исследований. Продемонстрируйте, каким образом вы могли бы использовать результаты этих исследований при написании ВКР.

Блокирующие элементы не предусмотрены.

5. Ресурсы

5.1. Рекомендуемая основная литература

п/п	Наименование
1	Гарбовский, Н.К. Теория перевода: учебник и практикум для академического бакалавриата / Н.К. Гарбовский. — 3-е изд., испр. и доп. — М.: Издательство Юрайт, 2019. 387 с. ЭБС Юрайт. URL: https://www.biblio-online.ru/bcode/432812
2	Ушаков, Е.В. Философия и методология науки: учебник и практикум для бакалавриата и магистратуры / Е.В. Ушаков. М.: Издательство Юрайт, 2019. 392 с. ЭБС Юрайт. URL: https://www.biblio-online.ru/bcode/433113
3	Джуринский, А.Н. История педагогики и образования в 2 ч. Часть 2. XX - XXI вв.: учебник для академического бакалавриата / А.Н. Джуринский. — 3-е изд., испр. и доп. — М.: Издательство Юрайт, 2019. 282 с. ЭБС Юрайт. URL: https://www.biblio-online.ru/bcode/434623
4	Таратухина, Ю.В. Межкультурная коммуникация. Семиотический подход: учебник и практикум для академического бакалавриата / Ю.В. Таратухина, Л.А. Цыганова. — М.: Издательство Юрайт, 2019. — 199 с. Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: https://www.biblio-online.ru/bcode/424712 (дата обращения: 04.09.2019).

5.2. Рекомендуемая дополнительная литература

п/п	Наименование
1	Evans, V., & Pourcel, S. (Eds.). (2009). <i>New directions in cognitive linguistics</i> . Retrieved from https://ebookcentral.proquest.com
2	Шамов, А.Н. Когнитивная парадигма в обучении лексической стороне иноязычной речи: монография / А.Н. Шамов. — 2-е изд., стер. — Москва: ФЛИНТА, 2016. — 242 с. ЭБС «Лань». URL: https://e.lanbook.com/book/89896
3	Щукин, А.Н. Методика преподавания русского языка как иностранного: учебное пособие / А.Н. Щукин. — 4-е изд., стер. — М.: ФЛИНТА, 2017. — 509 с. ЭБС «Лань». URL: https://e.lanbook.com/book/92735

5.3. Программное обеспечение

п/п	Наименование	Условия доступа/скачивания
1	Microsoft Windows 7 Professional RUS Microsoft Windows 10 Microsoft Windows 8.1 Professional	Из внутренней сети университета (договор)

	RUS	
2	Microsoft Office Professional Plus 2010	<i>Из внутренней сети университета (договор)</i>

5.4. Профессиональные базы данных, информационные справочные системы, интернет-ресурсы (электронные образовательные ресурсы)

п/п	Наименование	Условия доступа/скачивания
1	ЭБС «Юрайт». URL: https://www.biblio-online.ru	<i>Из внутренней сети университета (договор)</i>
2	ЭБС «Лань». URL: https://e.lanbook.com	<i>Из внутренней сети университета (договор)</i>
3	ЭБС Proquest. URL: https://ebookcentral.proquest.com	<i>Из внутренней сети университета (договор)</i>

5.5. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для проведения занятий по дисциплине требуются аудитории вместимостью 30 – 40 человек, оснащенные проектором и экраном и доступом в интернет. Для демонстрации слайдов, видео и других материалов требуется стационарный компьютер либо ноутбук.

6. Особенности организации обучения для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

В случае необходимости, обучающимся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья (по заявлению обучающегося) а для инвалидов также в соответствии с индивидуальной программой реабилитации инвалида, могут предлагаться следующие варианты восприятия учебной информации с учетом их индивидуальных психофизических особенностей, в том числе с применением электронного обучения и дистанционных технологий:

6.1.1. для лиц с нарушениями зрения: в печатной форме увеличенным шрифтом; в форме электронного документа; в форме аудиофайла (перевод учебных материалов в аудиоформат); в печатной форме на языке Брайля; индивидуальные консультации с привлечением тифлосурдопереводчика; индивидуальные задания и консультации.

6.1.2. для лиц с нарушениями слуха: в печатной форме; в форме электронного документа; видеоматериалы с субтитрами; индивидуальные консультации с привлечением сурдопереводчика; индивидуальные задания и консультации.

6.1.3. для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме; в форме электронного документа; в форме аудиофайла; индивидуальные задания и консультации.

7. Дополнительные сведения

В рамках преподавания дисциплины используются различные образовательные методы и технологии:

- 1) традиционные – информационные лекционно-семинарские занятия;
- 2) технологии проблемного обучения – проблемные лекции, практикумы, разбор кейсов, деловые и ролевые игры;
- 3) интерактивные технологии – дискуссии, дебаты, круглые столы.